



HALTUNGSTRAINER

DE AT CH

HALTUNGSTRAINER

Gebrauchsanweisung (2-3)

FR CH

CORRECTEUR DE POSTURE

Mode d'emploi (3-4)

IT CH

CORRETTORE POSTURALE

Istruzioni per l'uso (4-5)

IAN 467443_2404

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Produktes. Sie haben sich damit für einen hochwertigen Artikel entschieden. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Die Gebrauchsanweisung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Benutzen Sie das Produkt nur in einwandfreiem Zustand, wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bitte bewahren Sie die Verpackung einschließlich dieser Beilage für die Verwendungsdauer Ihres Artikels auf und händigen Sie diese bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Medizinprodukt

Nur für den Privatgebrauch.

Hinweis

Das Medizinprodukt ist für erwachsene Personen vorgesehen, die diese Gebrauchsanweisung lesen, verstehen und eigenständig befolgen können. Ein Grund zur Anwendung, wie unter Indikationen genannt, muss beim Anwender vorliegen. Für Personengruppen, die durch die im Folgenden genannten Größen und Kontraindikationen von der Anwendung ausgeschlossen sind, ist der Artikel nicht vorgesehen.

Lieferumfang

- 1 x Haltungstrainer
- 1 x Gebrauchsanweisung

Technische Daten

Größe	Brustumfang
S-M	84 – 100 cm
L-XL	100 – 116 cm

Zweckbestimmung

Kann Fehlhaltungen sowie Verspannungen vorbeugen. Durch regelmäßige Anwendung kann eine aufrechte Haltung unterstützt werden.

Indikationen

Zur unterstützenden Anwendung bei:

- Muskelverspannungen
- Muskulären Dysbalancen

Kontraindikationen

 **Nicht – oder nur nach Rücksprache mit Ihrem Arzt – anwenden bei:**

- Unsicherheit über die Verwendung
- akuten Verletzungen
- auftretenden Problemen
- Durchblutungsstörungen

Sicherheitshinweise

Verletzungsgefahr

-  Treten während des Tragens Probleme auf, entfernen Sie die Bandage sofort und konsultieren Sie einen Arzt.
-  Prüfen Sie die Bandage vor jedem Gebrauch auf Risse und Beschädigungen.
-  Benutzen Sie das Produkt nur in einwandfreiem Zustand, wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche.
-  Tragen Sie ein T-Shirt oder ein Langarmshirt unter der Bandage.
-  Legen Sie die Bandage niemals so stramm an, dass die Durchblutung beeinträchtigt wird.
-  Tragen Sie die Bandage nicht länger als 2 bis 3 Stunden am Stück und max. 6 bis 8 Stunden am Tag.
-  Tragen Sie den Artikel nicht während des Schlafens.
-  Die Bandage darf nur auf nicht-verletzter Haut zur Anwendung kommen.
-  Zur Vermeidung von allergischen Hautreaktionen muss die Haut frei von Gelen, Fetten, Salben, Ölen oder ähnlichen Stoffen sein.

Anlegen der Bandage

Am einfachsten lässt sich die Bandage im Stehen anlegen.

- Vor dem Anlegen sollten die Klettverschlüsse gelöst, die Gurte jedoch weiterhin durch die Schnallen geführt sein
- Ziehen Sie die Schultergurte wie eine Jacke an, indem Sie Ihre Arme durch die beiden Schlaufen führen (**Abb. 1**).
- Straffen Sie die Bandage durch mäßiges Ziehen an den Gurtenden. Nutzen Sie hierzu bei Bedarf die vorhandenen Schlaufen (**Abb. 2**).
- Befestigen Sie die Klettverschlüsse am zugehörigen Schultergurt (**Abb. 3**).
- Die Bandage sollte bequem und leicht gespannt sitzen

Reinigung und Pflege

- Vor dem ersten Gebrauch der Bandage sollten Sie diese gründlich waschen.
- Schließen Sie die Klettstücke beim Waschvorgang.
- Separat oder mit ähnlichen Farben waschen.

Hinweise zur Entsorgung

Bitte entsorgen Sie den Artikel auf eine umweltgerechte Art über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie dabei die aktuell geltenden Vorschriften.

Meldepflicht

Alle im Zusammenhang mit dem Produkt aufgetretenen, schwerwiegenden Vorfälle sind unverzüglich dem Hersteller und der zuständigen Behörde zu melden.

3 Jahre Garantie

Das Produkt wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. Sie erhalten auf dieses Produkt drei Jahre Garantie ab Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den

Kassenbon auf. Die Garantie gilt nur für Material- und Fabrikationsfehler und entfällt bei missbräuchlicher oder unsachgemäßer Behandlung. Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere die Gewährleistungsrechte, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Bei etwaigen Beanstandungen wenden Sie sich bitte an die unten stehende Service-Hotline oder setzen Sie sich per E-Mail mit uns in Verbindung. Unsere Servicemitarbeiter werden das weitere Vorgehen schnellstmöglich mit Ihnen abstimmen. Wir werden Sie in jedem Fall persönlich beraten. Die Garantiezeit wird durch etwaige Reparaturen aufgrund der Garantie, gesetzlicher Gewährleistung oder Kulanz nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Nach Ablauf der Garantie anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Service Deutschland
Tel.: +49 (0)40 82 22 44-80
E-Mail: support@horizonte.de

	Gebrauchsanweisung beachten
	Achtung: Angegebene Warnhinweise stets beachten
	Artikelnummer
	Chargenbezeichnung
	Verwendbar bis
	Herstellungsdatum (Jahr): 2024
	Hersteller
	CE-Konformitätskennzeichnung
	Medizinprodukt

(FR) (CH)

Nous vous félicitons pour l'achat de ce produit, vous avez opté pour de la haute qualité. Avant d'utiliser le produit, veuillez lire attentivement toutes les instructions et consignes de sécurité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de cet article. Il contient des informations importantes concernant la sécurité, l'utilisation et l'élimination du produit. N'utilisez le produit que lorsqu'il est en parfait état, comme décrit et pour les domaines d'application spécifiés. Veuillez conserver l'emballage ainsi que cette documentation durant toute la durée d'utilisation de votre article et les remettre aussi à tout tiers auquel vous céderiez le article.

Dispositif médical

Uniquement à usage personnel.

Remarques

Ce dispositif médical est destiné aux adultes qui sont en mesure de lire, de comprendre et de suivre de manière autonome les instructions de cette notice d'utilisation. Un motif d'utilisation, tel que nommé sous Indications, doit être présent chez l'utilisateur. Cet article n'est pas destiné aux groupes de personnes pour lesquels l'utilisation est exclue en raison par les tailles et des contre-indications suivantes.

Contenu de l'emballage

1 x correcteur de posture
1 x mode d'emploi

Spécifications techniques

Taille	Tour de poitrine
S-M	84 – 100 cm
L-XL	100 – 116 cm

Destination

Peut prévenir les mauvaises postures ainsi que les tensions. Une utilisation régulière peut contribuer à une posture droite.

Indications

Pour apporter un soutien en cas de:

- tensions musculaires
- déséquilibre musculaire

Contre-indications

 **Ne pas – ou seulement après consultation de votre médecin – utiliser en cas de:**

- doute concernant l'utilisation du produit
- blessure aiguë
- apparition de problèmes
- troubles circulatoires

Consignes de sécurité

Risque de blessures

-  Si, en le portant, des problèmes se produisent, retirez le bandage immédiatement et consultez un médecin.
-  Vérifiez le bandage avant chaque utilisation sur des fissures et des dommages.
-  N'utilisez le produit que s'il est dans un état irréprochable, conformément aux instructions et pour les domaines d'application mentionnés.
-  Portez un t-shirt ou une chemise à manches longues sous le bandage.
-  Ne serez pas trop le bandage de sorte que le flux sanguin soit altéré.
-  Ne portez pas le bandage plus de 2 à 3 heures à la fois et max. 6 à 8 heures par jour.
-  Ne portez pas le bandage pendant votre sommeil ou lors de longues périodes de repos, telles que de longues périodes assis.
-  Il ne faut utiliser ce bandage que sur une peau qui ne présente pas de blessures.
-  Pour éviter des réactions allergiques cutanées, la peau doit être exempte de gels, de graisses, d'onguents, d'huiles ou de substances similaires.

Application du bandage

La meilleure façon de mettre le bandage est en position assise.

- Avant la mise en place, les fermetures auto-agrippantes doivent être enlevées, mais les sangles doivent encore passer à travers les boucles

- Enfilez les sangles d'épaule comme une veste en passant vos bras à travers les deux boucles (III. 1).
- Serrez le bandage en tirant modérément sur les extrémités de la sangle. Si nécessaire, utilisez pour cela les boucles existantes (III. 2).
- Fixer les fermetures auto-agrippantes sur la sangle d'épaule connexe (III. 3).
- Le bandage doit être confortable et légèrement serré.

Nettoyage et entretien

- Avant la première utilisation, lavez profondément le bandage.
- Fermez le Velcro lors du lavage.
- Laver séparément ou avec des couleurs similaires

Remarques concernant l'élimination

Respectez l'environnement lorsque vous éliminerez cet article: déposez-le auprès d'une usine de traitement des déchets agréée ou bien auprès du point de collecte des déchets de votre commune. Respectez en cela les règlements en vigueur.

Obligation de signalement

Tous les incidents graves liés à l'utilisation du dispositif doivent être immédiatement signalés au fabricant et à l'autorité compétente.

Service Allemagne

Tel.: +49 (0)40 82 22 44-80

E-Mail: support@horizonte.de



Respecter le mode d'emploi



Attention: Respecter toujours les consignes d'avertissement indiquées



Code article



Numéro de lot



Utilisable jusqu'à



Date de fabrication (Année): 2024



Fabricant



Marquage de conformité CE



Dispositif médical



Congratulazioni per il Suo nuovo acquisto. Ha scelto un articolo di grande qualità. Prima di utilizzare il prodotto legga attentamente tutte le indicazioni relative all'uso e alla sicurezza. Le istruzioni per l'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti indicazioni per la sicurezza, l'uso e lo smaltimento. Utilizzare il prodotto solo in perfette condizioni, come descritto e per l'area di utilizzo specificata. La preghiamo di conservare la confezione, incluso questo foglietto illustrativo, per tutta la durata del vostro articolo e di inoltrarlo assieme al prodotto, in caso consegnasse quest'ultimo a terzi.

Dispositivo medico

Solo per l'uso privato.

Attenzione

Il dispositivo medico è adatto a persone adulte che possono leggere, comprendere e seguire queste istruzioni per l'uso, in modo autosufficiente. All'utente deve essere presente un motivo per l'utilizzo, come indicato in Indicazioni. L'articolo non è destinato all'uso da parte di persone escluse dal suo uso dalle dimensioni e dalle controindicazioni elencate di seguito.

Fornitura

1 x correttore posturale

1 x istruzioni per l'uso

Dati tecnici

Misura **Circonferenza petto**

S-M 84 – 100 cm

L-XL 100 – 116 cm

Destinazione d'uso

Può prevenire posture scorrette e contratture. L'uso costante può contribuire a una postura corretta.

Indicazioni

Applicare come sostegno in caso di:

- tensione muscolare
- squilibrio muscolare

Controindicazioni

Non utilizzare (o solo in seguito a colloquio col medico) in caso di:

- incertezza riguardo all'utilizzo
- ferite acute
- insorgenza di problemi
- disturbi della circolazione

Indicazioni di sicurezza

Pericolo di lesioni

- ⚠ Se durante l'utilizzo si presentano problemi, togliere immediatamente la benda e consultare un medico.
- ⚠ Verificare prima del primo utilizzo se la benda presenta strappi o se è danneggiata.
- ⚠ Utilizzare il prodotto solo in perfette condizioni, come descritto e per i campi di applicazione specificati.
- ⚠ Sotto la fascia indossare una t-shirt o una maglietta a maniche lunghe.
- ⚠ Non applicare mai la benda così tesa da pregiudicare la circolazione.
- ⚠ Non indossare la fascia per più di 2 – 3 ore al pezzo e max. 6 – 8 ore al giorno.
- ⚠ Non indossare l'articolo mentre si dorme o durante lunghe fasi di riposo come per es. quando si sta a lungo seduti.
- ⚠ La fascia deve essere utilizzata esclusivamente sulla pelle che non riporta nessuna ferita.



Per evitare reazioni allergiche della pelle, assicurarsi che sia priva di gel, grassi, unguenti, oli o sostanze simili.



Rispetti le istruzioni per l'uso

Attenzione:

Rispettare sempre tutte le avvertenze segnalate

Codice articolo

Partita

Utilizzabile fino a

Data di produzione (anno): 2024

Produttore

Marcatura CE di conformità

Dispositivo medico



Applicazione della benda

Il modo più semplice di indossare l'ortesi è stando in piedi.

- Prima di applicare la fascia, aprire le chiusure a strappo e far passare la fascia attraverso le fibbie
- Indossare la cinghia per le spalle come se fosse una giacca, facendo passare le braccia all'interno dei due occhielli (fig. 1).
- Tendere la fascia tirando delicatamente i due capi della cinghia. Se necessario, utilizzare i passanti disponibili (fig. 2).
- Fissare le chiusure a strappo alla rispettiva cinghia per le spalle (fig. 3).
- La benda dovrebbe aderire comodamente e con una leggera tensione.

Pulizia e manutenzione

- Prima del primo utilizzo lavare a fondo la benda.
- Fissare le chiusure a strappo durante il lavaggio.
- Lavare separatamente o con colori simili.

Istruzioni per lo smaltimento

Smaltire l'articolo compatibilmente con l'ambiente presso un'impresa di smaltimento autorizzata o presso il suo centro di smaltimento comunale. Osservare le norme attualmente in vigore.

Obbligo di notifica

Ogni eventuale problema grave relativo al prodotto deve essere immediatamente segnalato al produttore e all'autorità competente.

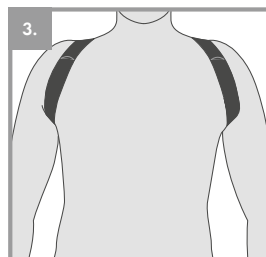
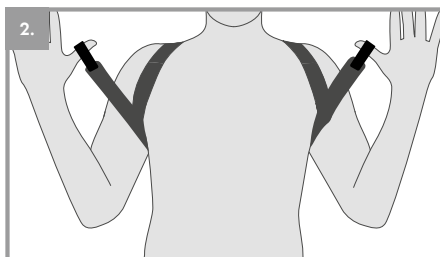
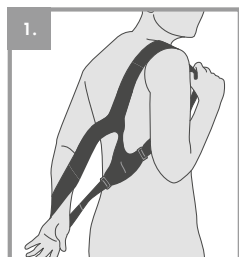
3 anni di garanzia

Il prodotto è stato realizzato con grande cura e sotto costante controllo. Riceverete su questo prodotto tre anni di garanzia dalla data di acquisto. Si prega di conservare lo scontrino. La garanzia vale solo per difetti di materiale e fabbricazione e decade in caso di uso improprio o inadeguato. I suoi diritti di legge, in particolare quelli di garanzia non vengono limitati dalla presente. In caso di eventuali reclami chiamate il numero di assistenza sotto indicato o mettetevi in contatto con noi tramite e-mail. I nostri addetti all'assistenza concorderanno con voi ulteriori interventi nel più breve tempo possibile. In ogni caso vi forniremo una consulenza personalizzata. Il periodo di garanzia non viene prolungato da eventuali riparazioni in virtù della garanzia, garanzia di legge o cortesia. Questo vale anche per pezzi sostituiti e riparati. Dopo la scadenza della garanzia eventuali riparazioni sono soggette a pagamento.

Assistenza Germania

Tel.: +49 (0)40 82 22 44-80

E-mail: support@horizonte.de



DE AT CH

Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 467443_2404 Ihre Gebrauchsanweisung öffnen.

FR CH

Vous pouvez télécharger ces manuels, ainsi que de nombreux autres manuels, vidéos de produits et logiciels d'installation sur www.lidl-service.com. Ce code QR vous amène directement à la page de service Lidl (www.lidl-service.com) et vous pouvez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant le code article (IAN) 467443_2404.

IT CH

Su www.lidl-service.com è possibile scaricare questo e molti altri manuali, video dei prodotti e software di installazione. Questo codice QR porta direttamente alla pagina di assistenza di Lidl (www.lidl-service.com) dove è possibile inserire il codice articolo (IAN) 467443_2404 per consultare le istruzioni per l'uso.

 HORIZONTE TEXTIL GMBH
Obenhauptstr. 5 (Haus 2), D-22335 Hamburg
DEUTSCHLAND
support@horizonte.de, phone: +49 (0)40 82 22 44-80

LOT 02024467443 2029-09
REF 219HPC06V03 Rev. 2024/20

2024
Ausgabedatum (Gebrauchsanweisung)/
Date de publication (mode d'emploi)/
Data di rilascio (istruzioni per l'uso): 2024



IAN 467443_2404